

John Atkinson Hobson

WORK AND WEALTH:
A HUMAN VALUATION

工作和财富： 价值的人类标准

(英) 约翰·阿特金森·霍布森 著
陈元志 葛忆翔 译

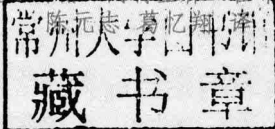
外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

John Atkinson Hobson

WORK AND WEALTH:
A HUMAN VALUATION

工作和财富：
价值的人类标准

(英) 约翰·阿特金森·霍布森 著



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

图书在版编目 (C·P) 数据

工作和财富：价值的人类标准 / (英) 霍布森 (Hobson, J.A.) 著；陈元志，葛忆翔译. — 北京：外语教学与研究出版社，2016.1
ISBN 978-7-5135-7082-4

I. ①工… II. ①霍… ②陈… ③葛… III. ①集体社会学—研究 IV. ①C912.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 030686 号

出版人 蔡剑峰
责任编辑 刘为华
封面设计 孟耕宇
出版发行 外语教学与研究出版社
社址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网址 <http://www.fltrp.com>
印刷 北京九州迅驰传媒文化有限公司
开本 650×980 1/16
印张 18.5
版次 2016 年 2 月第 1 版 2016 年 2 月第 1 次印刷
书号 ISBN 978-7-5135-7082-4
定价 74.00 元

购书咨询：(010) 88819926 电子邮箱：club@fltrp.com
外研书店：<https://waiyants.tmall.com>
凡印刷、装订质量问题，请联系我社印制部
联系电话：(010) 61207896 电子邮箱：zhijian@fltrp.com
凡侵权、盗版书籍线索，请联系我社法律事务部
举报电话：(010) 88817519 电子邮箱：banquan@fltrp.com
法律顾问：立方律师事务所 刘旭东律师
中咨律师事务所 殷斌律师
物料号：270820001

译者序

约翰·霍布森是一位关心社会和民生的政治家、思想家、经济学家。他对于经济问题的兴趣，源于对社会持续进步的思考，源于对人类获得幸福的思考；他在经济上的诸多主张，如国家干预的必要性、福利政策的全面性、收入分配的平等性，都体现了以人为根本的理想。“社会有机体”是霍布森的重要思想，在他的著作《工作和财富：价值的人类标准》（*Work and Wealth: A Human Valuation*）中得到具体阐述。经济和社会的发展，最终应能提升社会福利，使得生活在其中的人感到幸福，从而获得持续的进步，这就是“价值的人类标准”。工资、劳动时间、住房、就业、征税、保险等具有明显经济特征的问题，在此书中被转换为人类问题，经济价值从而转换为人类价值，经济系统从人类价值的角度得到整体的审视。霍布森运用“社会有机体”的概念系统论述了人类价值的评价方法，并且将这一方法用于讨论与社会经济相关的重要现实问题，比如，应对生产和消费给予同等的关注，应用人的满意程度来表达成本和效用，应用人类福利标准替代单纯的货币标准等。

译者在阅读此书的过程中，得到很多收获、启发和感动，从而希望更多的朋友能够跨越时间与语言的距离，感受大师对于工作、财富、价值和人类的思考。霍布森是一位深刻的思想家，他的写作语言严谨、古朴，其典型的句法特征是大量长句、复杂句的使用。主句和从句通过并

列与从属手段形成了延绵十数行的长句，既显示了19世纪末20世纪初时期英语语言的古朴之风，也是作者个人写作风格的标志。这种句式，形式上交错复杂，逻辑上却清晰严密，在主从句的蜿蜒游走间，作者的思路层层推进，给读者带来阅读和思考上的美感。但同时，这一写作风格极大地增加了翻译的难度。为使得译文符合汉语表达习惯，呈现作者的严密思维，译者采取了“分句”的翻译策略，以逻辑为基础将长句分拆为简单句。译者以“信”、“达”为首要而以“雅”为次要，因此原文之古朴不得尽存。

本书第一译者陈元志是中国浦东干部学院副教授，上海财经大学管理学博士，同济大学管理科学与工程博士后，研究领域是技术创新与管理，对技术创新、经济与社会的关系有着长期的研究和深入的思考。第二译者葛忆翔是上海外国语大学英语学院副教授，英语语言文学博士，长期从事英语语言研究，对学术著作的翻译有丰富的经验。

在本书即将出版之际，译者借此机会感谢外语教育与研究出版社，提供了翻译出版此书的机会，同时也感谢在这个漫长的过程中辛勤工作的编辑。

最后，需要说明的是，尽管译者已十分尽力，但由于水平有限，译文中必然存在不少问题，诚恳地期望读者朋友们批评指正，并提出宝贵意见。

陈元志 葛忆翔

2016年1月

前言

商品和服务组成我们国家财富，从货币的角度可以进行各自或者共同的评价。对于金本位制，尽管对于货币计量绝不是完美的，但是它稳定并且给所有人提供单一确定的意义。通过这种方式，我们可以估计产业的增长率或者下降率，从总体或者各个部门的角度，观察供给量和不同产品的消费量。我们能够将我们国家的财富与其他国家进行比较。这些评价具体财富的方式能够多大程度提供关键价值的可靠信息，这些关键价值在所有经济过程被设计用作产生人类财富？尽管广泛承认，经济财富的每一次增加，多少会有助于福利的增加，每一次陷入逆境，没有人会假装宣称评价方式是什么，或者明确提出将个人财富和个人福利、或者国家财富和国家福利关联起来的规则。实际上，一般假设，财富的增加会增强福利，在没有符合条件之前，这一点还不能被接受。有害的超额收入对于个人以及国家都是可能的，财富数量的增加，看起来能够产生更多国家福利，但是国民福利的增加会因为分配方式而被抵消，那就是一些人增加大量财富中的分配份额，或者加剧了生产者的辛劳。

这些明显的注意事项驱使我们，为经济商品和过程，去寻找一些明白而又一致的人类评价方法。发现一种人类福利的标准，能够与货币标准一样稳定和普遍接受，这显然是不可能的。实际上，任何关键价值计算的困难，都是难以克服的，它不是给人用来深思的。每一个政治家、

社会改革家、慈善家、每一个有公德心市民，的确拥有和应用一些标准到行动中，其中一些标准和准则是我们正在寻找的。一些明确的概念和观点，在总体福利中被其他兴趣和情感所干扰和玷污，对其政策产生有效而有直接的影响。而且，个性会到处影响人的理想，从很多人中间，发现大量不同的想法，在人类福利的意义方面，需要处理大量的协议。普通的社会环境，一部分在呼唤，一部分在强加，这种共识。实际上，所有致力于社会发展的合作性工作暗示，我们正在寻找的这些标准的存在。人类价值的复杂图像，其中内涵常常在缓慢的变化，在不同类型和不同条件的人群中发生变化。但是，用来解释经济商品或者过程，这的确是有效的。因为它是固定在人类本性、需要和功能的坚实基础之上，个人和社会类似，我们给出术语“有机”。仅仅通过考虑人类和人类社会的有机特性，我们才能追踪产业演变的可识别的秩序。人类的需要和服务人类需要的经济运行过程，必须被当作有机的过程。这个术语来自于生物学，必须被延伸，这样才能覆盖整个人类社会物质和精神机构，没有其他术语，是如此适合用来描述社会所表达的联邦统一体的本质。这样建立的价值标准，是“有机福利”的当前估计。

对这些术语的辩护和人类价值的模式，在我们之前，已被发现应用到工作中了。这些工具，相比其他可供使用的工具，他们运营更良好。

为了试图将经济价值转换为人类价值，根据有机福利的标准，我们将最恰当的物质，用于商品和服务的集合体的实验，这些商品和服务的集合体组成了英国的真实收入。为了减少人类福利视角的收入，我们首先分别研究了生产的经济成本和消费的经济效用，对应于实体的财富，分析他们的人类成本和人类效用，从借方和贷方两个视角分析福利。生产性过程的分析揭露了如下事实，即并不是所有的“经济”成本拥有附着的人类成本，不同价值的人类效用，存在于很多不同类型的生产性过程。调查生产能量的不同顺序，从出色的艺术到最低下的日常辛劳，我们发现经济财富的任何两种躯体，占有同样的金钱价值，但是承载的人

类成本的数量，存在巨大差别。因为成本取决于工作属性，工人的属性，以及在工人中分配工作的属性。这种询问，在形式上无论如何，从人文主义立场出发，展示了对现代英国产业的完整批评。类似的分析应用到消费端，解决了从产品服务的经济效用到产品和服务的人类效用的问题。从经济效用中有很多人类成本，正如经济成本中有很多人类效用一样。相同数量的收入，在他们的消费中，会产生很大差别的人类效用或者人类福利。

连接我们调查的两端，生产和收入的消费，我们感到，正如我们预期的，一个良好的人类经济遵循分配的有机法，“从每一个人根据自己的权力来分配，到每一个人根据自己的需要来分配”，经济分配的当前过程，它的生产违反了有机法，浪费产生了，逆境取代了福利。成本和非劳动所得的经济差别，对于分配的经济法法则和人类法则的分歧的程度和形式，提供了可靠的测量。当这些剩余收入被追踪，后向追溯涉及生产中的人类成本，前向追溯涉及过度消费和糟糕的消费产生的人类伤害，这被视为是经济系统中所有人类缺陷的直接有效原因。随着工业和商业的现代艺术的发展，这是社会经济问题的具体化。为了改善工人阶级的条件和改进公共生活状态，这样来吸收和使用剩余，这是产业人性化的关键条件。本书前半部分是通用性的阐述和解释人类价值的方法。第二部分则是应用，我们所确立的人性原则，在商业和政治领域，讨论一些社会经济重建的重要现实问题。资本和劳动，生产者和消费者，竞争和联合，个人和社会，这些冲突混合交织在一起，在过滤这些冲突之后发现，基于有机和谐概念基础上的产业改革的途径。企业的重建，这样才能充分地代表资本、能力、劳动者、消费者的各自利益，这被认为是改革最为迫切的地方。在企业与企业，行业与行业，国家与国家（错误设想为经济单元）之间更大范围的对抗中，对于人性评价更为理性的出发点所推荐的调解模式，伴随着经济结构的演化，其中企业精神或者合作精神得到更清晰和更有力的表达。最具有争论的问题，普通人的本

性在多大程度上，能够产生为社会服务的经济动机，并且这样的动机强大而可靠，可以使社会免除一些竞争性贪婪的刺激，目前为止，认为有必要给予产业不可缺少的支持，在后面一些章节会讨论。产业改革的现实限制，被发现依靠“社会意愿”的现实性和重要性，依靠“社会意愿”服务于产业目标的动力，换句话，这是根据社会精神团结一致的优势。最后一章，被用于讨论，在解释和引导社会经济生活方面，科学和数量方法的限制。个人行为的社会艺术必须反对精确的科学监督，科学的方法是不合适的在组织的过程中，预测和指导创造性要素。人类评价和判断的过程，不论应用到产业或者其他行为或者绩效，必须最终属于艺术而不是科学，政治家和市民吸收和同化过去的历史，科学用事实和规则表示，但是需要使用自由的建设性的能力，去创造未来的历史。单个政治家或者市民的艺术活动的失败，是由于这样的事实，最开明的个体也只能理解大艺术家作品的很少部分，也就是，社会本身在这个过程中过度控制。

简单陈述这样的观点，不可避免的智力方法，可能没有成功传递，强烈的实用目的，实用目的是我们通篇考虑并一直牢记在心的。这个目标是为了充分表达和正式暴露，现代产业的不人道和重大浪费，通过应用个人和社会福利的最被认可的规则，并且指出，为了社会获得充分的智慧、勇敢和自治，应用最有希望的补救措施。这样的工作明显会遭到敌对的批评。这样的范围常常强迫压缩重要的争论观点，排除重建政策中详细问题的所有入口。很多读者可能不同意有些章节中的特定评价和解释，我冒险希望读者会接受，这里所倡导的人类评价方法的广义理念，并且会认可将这个方法，并更好用于解决经济改革的现实问题。

霍布森

汉普斯特德

1914年1月

目 录

第一章 价值的人类标准	1
第二章 工业的人类起源	15
第三章 真正的收入：成本和效用	23
第四章 生产中的创造性因素	36
第五章 劳动的人类成本	50
第六章 机器的主宰	60
第七章 人类成本的分配	66
第八章 资本供给中的人类成本	75
第九章 消费的人类效用	90
第十章 消费的集体标准	102
第十一章 体育、文化和慈善	122
第十二章 分配的人类法则	133
第十三章 劳动的人类主张	156
第十四章 科学管理	165
第十五章 财富的分配	185
第十六章 工业的重构	202
第十七章 国家与世界	218
第十八章 经济生活中的社会和谐	222
第十九章 社会服务的个人动机	227
第二十章 作为经济力量的社会意志	241
第二十一章 个人效率和社会效率	248
第二十二章 社会科学和社会艺术	256

第一章 价值的人类标准

§1. 工资、劳动时间、住房、就业、征税、保险，以及类似的问题，是具有明显经济特征的人类问题，要求我们进行专门的思考，寻求解决办法。此时，从人类价值的角度对经济系统进行整体的审视，是势在必行，而且极为重要。当然，出于节约脑力的考虑，社会上的学生有理由把这几个问题孤立地看待，以便进行详细研究。但是，这种孤立看问题的方法永远也无法取得更为广泛的人类视角，而这种视角是政治家或改革家进行判断、制定政策所需要的。因为这些问题相互之间有着无数密切的互动。与工人阶级相关的几组问题可以作为我们最为熟悉的例子。我们立刻就可以看出，工资、劳动时间、就业的稳定性，以及关于劳动的其它问题，它们是如何重叠错综的；同时，住房、饮食、教育、休闲、交通，这些关乎生活条件的问题是影响生活舒适水平的因素，它们之间也存在着类似的相互关系。劳动条件与生活条件，这两者不管是分开看，还是一起看，都互相影响，作用于人们的效率和幸福感，这一点是很显然的。

对于上述各种问题所进行的特别的、单独的研究，如果要能够服务于社会，就必须在某些更为宽泛的概念的指导和引导之下进行，这些宽泛的概念要考虑各种经济因素和经济活动，根据符合人类理想诉求的某一个标准来评价它们。经济和工业世界的科学解释，以及社会—经济进步的自觉艺术，都需要这种整体的审视，也需要应用某一个标准来进行价值的评估。一方面，必须对脑力劳动分工加以控制，另一方面，必须控制的是，利用脑力劳动服务于针对体力劳动的社会政策。有种观点认为，可以通过成立学生小组，进行原始事实的收集、测试、测量和整

理，这些原始事实可以是关于婴儿死亡率、饮酒支出或者妇女所在行业工资的，然后，具有广泛应用价值的真理总会水到渠成地出现，这种观点还认为，通过纯粹的归纳过程，就可以得到对于社会政策来说具有权威性的普遍法则，这种观点是完全缺乏根据的。最基层的“事实”挖掘者一定会带着问题、假设、分类方法等设备来处理事实，这些设备意味着挖掘者已经接受了来自于更广阔的思想领域的原则。对于更高一级的学生来说也是这样的，他们是知识中介人，他们使用那些在“表面”工作的、致力于细节的学生所得到的“事实”。他们也必须使得更为宽泛的原则之间产生相互关系，解释基层的工作者得到的结果。所以，在归纳过程的每一个阶段，使用来自于更高一个知识层次的原则和标准。

即使这样的研究完全是出于对知识的无私追求，然而，很显然，研究的成功意味着某些宽泛思想的启示和应用，对于这些研究来说，这些宽泛思想就是先验的前提。但是考虑到这些研究首先是旨在有助于社会政策艺术，我们就必须承认，研究关于劳动分工的内在管约原则、关于结果相关性的内在管约原则，这些研究的每一个阶段提出的每一个问题具有内在的推动力，这个推动力就是实现一个或清楚、或模糊的想法，即普遍的人类幸福。当然，必须承认，这个过程基于一种矛盾。关于人类幸福的普遍概念本身就是模糊的、缥缈的，除非它获得并吸收了那些知识，我们在此假设我们能够引导这些知识的集合。然而，如果我们思考知识的进步，不管我们在哪一领域，不管我们出于什么样的目的，这一矛盾对我们并不陌生。我在这里提及这一点，是因为预见到那些反对意见，他们准备质疑任何有关人类幸福标准的假设，并坚持根据所谓的“经济问题自身的是非”来验证每一个经济问题。进行整体的审视和应用价值的普遍标准，在逻辑上仍然是有效的，也是具有现实意义的过程，因为它们揭示的新事实使得审视更为全面和准确，而且标准本身也变得更加清楚、有效。

那么，假设人们承认人类对于经济过程的价值判断是可能的、可取

的，既可拓展知识，也可服务于社会政策，那么，下一个问题就产生了，“我们应如何构想和描述人类价值判断的标准？我们应如何把它应用于对目前经济系统的解释？”

§2. 然而，在面对这些问题之前，最好想一想我们所要评价的这一经济系统的清晰轮廓是什么样的。它包含两个复杂的过程，它们不断互动，一个是财富的生产，一个是财富的消费。所谓财富，就是各种可销售的商品和服务。就物质财富而言，它是通过一系列过程“生产”出来的，这些过程把原材料转化为各种类型和大小的成品，并根据需要的数量来分配这些成品，以满足消费者的需要，或者是作为下一步生产过程的工具。同样的，专业服务、政府服务、家政服务、工业服务、商业服务，以及其他个人服务也算作财富，就它们而言，大量的生产性过程造就这些服务，并把它们交给消费者。所以，生产过程也许可以被分为以下类别：采掘生产、制造生产、艺术生产、运输生产、商业生产、专业生产、家政生产。从而，可以看到，人们有时把“分配”和“交换”与生产区别开来，在这里，它们却是属于生产范畴的。

现在，我们在寻求对这个经济系统进行人类价值判断时所遇到的第一个困难，就在于这个系统有一半是不受人关注的。因为，尽管都正式地承认，消费是工业的目的或目标，但是没有人承认消费艺术与生产艺术同等的重要，值得“经济系统”的学生或改革者给予关注。相反，生产性过程极大地占据了人类的体力和脑力，所以，不管是实物家，还是理论家，都认为经济系统已经基本上等同于生产性过程。无疑，对消费的低估和忽视是非常自然的。所以，人们把太多的思想和情感、太多的时间和精力，投入到生产艺术的发现、发展和实践中去了。生产实践引起了如此多的关注，如此广泛的、丰富的讨论，从而具有更好的组织。而另一方面，消费在本质上是如此被动，在其行动上是如此私人性与个人性，与思维和目的的联系是如此不紧密，所以几乎没有人把它认为是艺术。因此，即使是在更为高级的文明社会，人们对商品和服务的使用

与享受给予更精细的技术和关注，但是经济科学对于消费过程的忽视仍然是一如既往。生产艺术仍然不遗余力地要求人们的关注。

经济科学中，生产视角的主导地位早就对这门学科中的术语体系和结构产生了影响，这构成了对工业的人本解释的严重障碍。不知不觉中，经济科学的早期结构一直只关注工业过程，或者说是生产过程。经济科学所倚的艺术只关乎农业、制造业、商业的进步，或者与钱、税收、人口问题相关，其视角主要是，或者说完全是，生产。在所有的情况下，基本的假设是：“这个政策或那个政策将如何影响国家生产的财富总量？”它的必然结果就是，“它将如何影响财富总量，以租金、收入、利息、工资的形式传递到国家的各个阶层？”但是，对于消费艺术没有什么直接的思考，只有一个特别有教育意义的例外。早期的古典经济学家给予消费过程的唯一一点关注就是区分了“生产性”消费和“非生产性”消费，也就是，完全根据消费对于进一步生产目的的从属地位对消费进行价值判断。他们谴责奢侈性消费和浪费，不管是对于富有阶级还是工薪阶级；这种谴责不是针对如此滥用消费力所带来的真正快乐的丧失、人类幸福的丧失、道德的败坏，而是针对滥用消费力对进一步制造财富的过程具有破坏作用，因为它减少了储蓄，损害了劳动力的工作效率。尽管在抨击奢侈性消费时，或者是在经济学老师提出辩证的建议时，偶尔会有人从更为人文或道德的角度思考，但是关于财富使用的主流思想很显然是受增加生产这种考虑所主导的。这种趋势进一步强化了经济科学的中心概念，即价值，早期的政治经济学的创始者完全是从“成本”的生产性角度来看这个概念的。然而，后来的理论家，自这个领域的杰文斯开始，试图将消费的形式目标转变为真实目标，通过用“效用”代替“成本”，作为价值的决定因素，也许有可能有人认为他们在通过效用这扇门进入消费时，不得不打开这一迄今为止被忽略的领域。但是，这没有发生。脑力劳动的精密分工已经得到应用，不仅是应用到对于工业客观结构的研究，而且应用到对于生产中各个作用者的心理的

研究，但是没有出现对应的关于消费的研究。一旦工业产品到达零售柜台，经济科学几乎完全不考虑它们了。

它们从人们的视线消失，进入了“消费者”这个神秘的无底洞。经济学家从没想过，当产品变成消费者的商品时，发生了什么，对此有清楚的、透彻的了解也一样很重要，其重要性相当于追踪它们在生产阶段的历史。当然，不能说现代经济学家完全忽略了消费的方法和动机。他们对于价值和市场的研究迫使他们同等关注调节供给和需求的力量，消费者对于终端商品的需求，许多研究者给予其形式上的优越性，把它说成整个工业系统的调节因素。但是，尽管这种做法引起了人们对于消费数量和消费方式的有趣的研究，但是这些研究的主要兴趣不在于消费引起的用途和享受，而在于消费作为影响价格和生产的因素对需求所起的作用。总之，经济学意义上的消费艺术仍然从属于生产艺术，正是对消费兴趣的本质证明了其从属地位。从人类福利的角度来看很重要的经济调查，有一半还有待研究。

§3. 把经济学研究主题等同于生产机制，其必然结果就是把机械性特点强加于经济学研究之上。商业、贸易和加工网络构成了工业，通过想象力的解释，也许的确可以分解为各种思维、欲望和关系，这些是经济学的精神构造。每一个企业都有不同的设备、厂房、建筑、材料等，显示了人类的自觉努力，管理人员和生产人员代表了鲜活的意志和智力，指引企业并与企业合作。如果这样看待一个企业的话，它显然是精神的结构。这一点并不仅仅适用于从事精加工物资商品的工业。交流和商业与市场的中枢之间有复杂的安排，通过这种安排，商品从一个过程进入另一个过程，它们聚集、分类、分配，通过规范的渠道，在生产者和消费者中进行。这种安排代表了一种对于心灵活动的更为精细的调整。毫无疑问，经济科学在观点和研究方法上往往不那么物质，也更加关注对工业系统的精神支持。关于储蓄和投资、商业管理、意志与判断的关键操作这些经济问题，我们有很多特别的研究，而且，在法国的米

塔尔德 (M. Tarde) 和我国的威克斯第 (Wicksteed) 先生的著作中，我们还发现了对于工业进行系统的精神解释的尝试。的确，根据威克斯第，经济学是关于“偏好”的科学的一个分支，是把智慧的人类意志应用于满足经济需要。

然而，这门科学仍然是非常机械的，不适合对工业进行任何人类的解释。这是因为重视精神的经济学家没有能够脱离政治经济学的传统，而政治经济学就其结构而言，已经使得人类从属于市场化的财富。政治经济学艺术所广为接受的概念就是，它是以财富的生产为导向的，财富的价值是通过金钱的纯粹数据演算来证明的，政治经济学实质上局限于发现和表述财富生产的规律。价值、成本和效用，这些基本的概念从属于这一统辖的前提。它们的基本意义在于金钱。任何财富积累的价值都以金钱为标志，包括生产的成本、消费的效用，都是以金钱来计算的。人们并不认为探究思维和欲望过程的、有关精神的研究本身具有意义，只是把这种研究看作工业过程的手段或工具。发明过程、某些生产性工作的组织过程及其运作过程，其中的动机、兴趣和思想，关于这些问题的研究，在处理这些思想和感受时，并不考虑它们对人类生活的进步和幸福的影响，而只考虑它们是否实现了金钱的目标。

§ 4. 我们并不关心对这种态度进行谴责意义上的批评。但是，重要的是，我们要意识到，只要经济过程所涉及的所有的人类功能是根据它们与“财富”生产的关系来衡量、评估和判断价值的，那么心理分析的进步并不能使得经济科学能够提供关于工业的人本的价值判断，而“财富”与人类幸福并没有直接的归因关系，它只是以纯粹的金钱价值来衡量的。把经济系统看作关于物质和精神因素的精密安排，这些因素促成各种商品流的生产和分配，而这些商品是以金钱的标准来衡量其价值的，这种观念的后果就是在我们的头脑中留下机械性组织的印记。比如，只要读过威克斯第先生的著作，就会发现他对于动机和偏好的精确的、细致的衡量及平衡，不仅把工业，也把人性本身，看作精神机制。

这种衡量及平衡包含并且暗示了只有人类才能进行的行为。这种明显的机械性特征是经济科学结构的内在特征，这种经济科学的基础就是所有的人类活动从属于对于财富的完全量化概念，以及关于价值的纯粹的金钱标准。当然，经济科学的这种特征并不是使其一无是处。相反，对于商业世界中的很多重要的现象，它提供了阐释的有效工具，也为某些问题的解决提供了有效的工具，对于这些问题来说，只有纯粹的定量标准与方法才能应用。确实，经济学家越来越致力于钱、价格和其他显然是金钱性质的问题，这也许可以认为是一种半直觉式的认可，即当代经济学无力真正解决那些更为重要的问题，这些问题中包括了作为主要因素的、更为人本的思考。我们将更加具体地意识到当代经济学无力而为的本质，它无力提供任何规则用以解决以下问题：工资、劳动时间、国家对私人企业的干预、个人财产，以及其它一些人本问题，这些问题最初看起来像是“经济”的问题。

那么，似乎有三个缺陷使得当代经济科学不能胜任对价值进行人本判断的任务。首先，过于关注生产，体现在术语体系和研究方法上，其必然结果是忽略了消费。第二，关于价值的标准与人类幸福之间没有一致关系。第三，关于经济系统的机械概念，这是由于把每个人类行为作为一种生产方式，生产的是用非人本标准衡量的财富。

§ 5. 这些警告可能帮助我们发现和形成，更加适合我们需要的智力过程。产业的人类评价会对生产和消费给予同等的关注，会用人类努力和满意来表达成本和效用，用人类福利的标准替代货币标准。重要价值作为标准，并不新颖。道德家和社会改革家，对传统政治经济学，施加更加广泛的批评。目前最精彩和有效的批评，是约翰·罗斯金，通过关键价值的术语来表达。他从现代经济科学中发现的缺陷，也同样被我们所注意。他著名的论断，“只有生活没有财富”，他坚持所有实体财富和货币收入必须用生产的关键成本和消费的关键效用来估计，这对于产业的人类评价是显然正确的立场。他有技巧的将关键标准用于生产和